

卢梦雅 著



The Genesis  
of Marcel  
Granet's Sinology

# 葛兰言

的汉学发生研究

# 葛兰言的汉学发生研究

卢梦雅 著

山东大学出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

葛兰言的汉学发生研究/卢梦雅著. —济南:山东大学出版社, 2018. 8

ISBN 978-7-5607-6153-4

I. ①葛… II. ①卢… III. ①葛兰言—生平事迹②汉学—研究 IV. ①K835.655.81②K207.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 215274 号

责任编辑:王 潇

封面设计:牛 钧

---

出版发行:山东大学出版社

社 址 山东省济南市山大南路 20 号

邮 编 250100

电 话 市场部(0531)88363008

经 销:新华书店

印 刷:济南华林彩印有限公司

规 格:720 毫米×1000 毫米 1/16

14.75 印张 242 千字

版 次:2018 年 8 月第 1 版

印 次:2018 年 8 月第 1 次印刷

定 价:32.00 元

---

版权所有,盗印必究

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社营销部负责调换



M. GRANET

1884-1940

MédiHAL

medihal-00541272  
Inconnu  
<https://medihal.archives-ouvertes.fr/medihal-00541272>

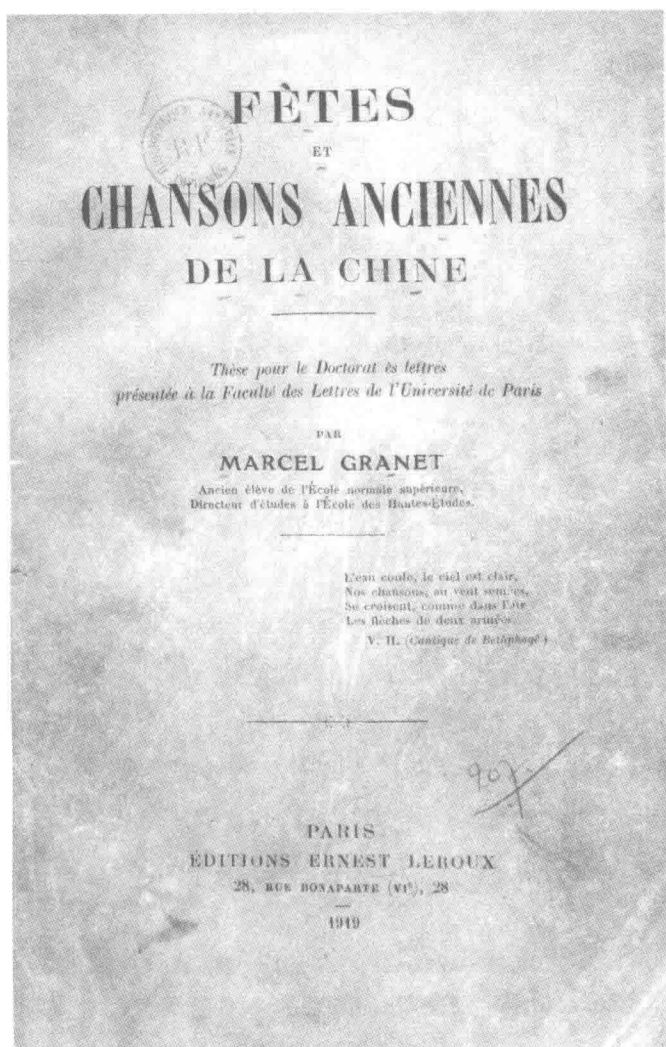
葛兰言肖像

(由科学影像的开放档案网 MédiHal 提供, 公共版权)

Le premier volume de la Bibliothèque  
de l'École H. E. C. porte la signature  
d'Edmond Charaune, qui fut notre  
maître et donna l'inspiration  
de nos travaux. Nous tenons à  
remercier les enfants de S. Charaune  
qui nous ont confié cette publication  
et aux de ses amis qui se sont  
devoués à la réalisation.  
Grunet.

葛兰言亲笔

(由法国高等汉学研究院 IHEC 提供)



葛兰言代表作《古代中国节日与歌谣》初版封面，封面上引用了雨果的诗歌《撒旦的结局》：

流水，晴空。

我们的歌，伴着风：

两支军队的箭，在空中交错。

葛兰言参加一战时继续研究《诗经》，这段诗巧妙地隐含了二者。

| 1775       |                                                                                           | 1776. Granet |     |   |    |    |       |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----|---|----|----|-------|
| October 15 | Monumens Germaniae hist. legum. Aet. 1. t. 1                                              | -            | 4°  | } | R. | 4  | Avril |
|            | d. d. 1792. Longobardum. t. 1                                                             | -            | "   |   | R. | 4  | "     |
| 27         | Marignan, L'Etat de la Cathédrale. p. 12. H. E. m. c. 17                                  | 2            | 8°  | } | R. | 4  | "     |
|            | Witz, Des Infirmités de l'humanité. t. 1. p. 2. 3                                         | 3            | "   |   | R. | 4  | "     |
|            | Lex Salica. ed. Korn et Hasselt. H. E. m. c. 17                                           | -            | 4°  | } | R. | 4  | "     |
|            | Pardessus, Organisation judiciaire. H. E. m. c. 17                                        | -            | 8°  |   | R. | 10 | Mars  |
|            | Theriot, L'Esprit du Droit Romain. t. 1. 2. 3. 4. H. E. m. c. 17                          | 4            | "   | } | R. | 20 | "     |
|            | Picquet, Précis du Droit Français. " 102                                                  | 1            | "   |   | R. | 37 | 1°    |
|            | Truet de Courlauges, Questions de Droit. H. E. m. c. 17                                   | 1            | "   | } | R. | 4  | Avril |
|            | d. d. Institut. de l'anc. Droit. " 1792                                                   | 1            | "   |   | R. | 30 | Mars  |
|            | Glisson, Hist. des Droits et des Institutions de la France. t. 1. 2. 3. 4. H. E. m. c. 17 | -            | 4°  | } | R. | 4  | Avril |
|            | Pardessus, La Loi Salique. " 2                                                            | -            | 4°  |   | R. | 4  | "     |
|            | Lex Salica. ed. Giffelen. H. E. m. c. 17                                                  | 1            | 8°  | } | R. | 4  | "     |
|            | Molinier, Sources de l'Histoire de France. t. 1. 2. 3. 4. H. E. m. c. 17                  | 1            | "   |   | R. | 4  | "     |
|            | Luchaire, Les Communes Françaises. " 1792                                                 | 1            | "   | } | R. | 4  | "     |
|            | d. d. Manuel des Institutions Françaises. " 1792                                          | 1            | 12° |   | R. | 30 | Mars  |
|            | L. d. d. Manuel de Bibliographie. t. 1. 2. 3. 4. H. E. m. c. 17                           | 1            | 8°  | } | R. | 30 | "     |
|            |                                                                                           | 1            | 8°  |   | R. | 16 | Mars  |

葛兰言在巴黎高师的借书记录

(手写原件)

## 前 言

汉学一般是指中国以外的学者以古代中国为研究对象的一门学科。这门学问对我们来说有借鉴作用,对他国来说有启迪作用——其他国家的学者以汉学为媒介来了解中国,汲取中国文化的精华,完善自己的制度和文明。对汉学的研究是中国学者对外国学者研究中国文化的反馈,也是对外国文化、学术借鉴的一个方面。很多近现代汉学家具有深厚的西学背景,对于中国文化有其独到的见解,曾发中国人未发之音,我国学界对海外汉学学术史日益重视,对西方汉学及汉学家的研究也日益增多。

1814年,法兰西学院设立了“中国语言文学”课程,被视为西方近代汉学的开端。作为传统汉学发源地和研究中心,二战以前,法国汉学独享盛誉,汉学家多为集大成者。他们从语言、社会、历史、民俗、经济、政治、考古、宗教等各方面研究中国,著述质量颇高,有的甚至成为经典,很多研究成果和方法远远走在西方汉学前列。法国汉学自第一任汉学教授至二战时期,经历了三代汉学家:第一代以雷慕沙(A. Rémusat, 1788~1832)为代表,第二代领军人物是沙畹(E. Chavannes, 1865~1918);第三代便是以沙畹的三大弟子伯希和(Paul Pelliot, 1878~1945)、马伯乐(Henri Maspéro, 1882~1945)和葛兰言(Marcel Granet, 1884~1940)为代表。笔者近年来专注于法国汉学史的研究,深感法国汉学这门学科在继承乾嘉汉学之外,更承载着西方近代新兴学科和学术思想。因此,在法国汉学研究中,我们必须首先深入了解汉学大家的学术谱系和思想源流,否则容易仅凭若干著述文本而主观臆断,妄加揣测。

基于上述考虑,笔者在博士论文《葛兰言〈诗经〉学研究》(2017)之外另撰本书,以西方近代学术思想史为宏大框架,以法国汉学家葛兰言为典

型个案,考察葛兰言的学术缘起,兼及近现代法国学术思想之演进。本书将对法国汉学、社会学、法学、历史学等近代新兴学科的发展背景和学术谱系进行细致的梳理,以便读者了解和理解葛兰言的学术启蒙及学科转向历程。本书将重点观照早期与葛兰言在生活 and 学术上有密切关系的中西方学者,展现葛兰言在各个学科领域中的角色,追溯他对近代法国历史学的实证主义转向、对法国社会学的创立和发展、对法国汉学在宗教学方面的突破等方面的贡献,力求在帮助读者更为准确地理解葛兰言学术的同时,更为清晰地展现西方近代学术谱系中一些可能被忽略的要点。因此,与杨堃先生为老师辩护所作的《葛兰言研究导论》之出发点不同,本书力求将与葛兰言学术发迹和成长过程中密切相关的史料梳理出来,让读者客观地去判断和理解。

本书分为五章,历时呈现了葛兰言的早年求学和学术积累过程,亦即葛兰言与法国近代客观主义史学、法制学、社会学、汉学四种新兴学科的继承关系以及赴中国的考察情况。各章设有附录部分,分为两类:一类是葛兰言的档案史料,如生平年表、著述总览、图书馆借书记录、梯也尔基金会报告、听课概要、授课概要、公共教育部报告及书信;一类是民国赴法学者所撰写或翻译的,能够反映法国近代历史学、社会学、汉学发展及教育情况的文章摘录。

本书涉及的大部分珍贵资料都是一百年前的法文老旧资料。在读博期间,笔者曾在法国短居三周,初步查找了一些资料。后因种种原因没能再亲赴法国,全靠与法方有关机构负责人网络通信联系来获取资料,如巴黎高师图书馆主任 Sandrine Iraci 女士、巴黎高等实践学院档案馆主任 Margot Georges 女士、索邦大学校际图书馆珍藏处 Jacqueline Artier 女士、法兰西学院图书馆主任 Françoise Bérard 先生、法国汉学研究所 Delphine Spicq 女士、当代出版典藏研究院(IMEC)图书馆负责人 Marjorie Delabarre 等。感谢他们的热心帮助和耐心回复,在他们的指引下,笔者托付在法国的学生和朋友去各个机构查找,历时近三年,过程十分辛苦。在此,我也要特别感谢这些热心帮忙的朋友们,包括当时在巴黎访学的赵丹枫博士,在巴黎的历届学生张蔷、刁俊玉、刘睿云、蒋天奇、何辛等,以及 Jean Hugues Comier 博士、Christophe Decoudun 博士等法国朋友,多亏他们的鼎力相助,笔者才拿到诸多宝贵尤其是一些未经公开的一手资料。同时,感谢导师刘宗迪教授给予的指导和教诲,感谢同事冯伟老师提供的

宝贵建议,感谢法国巴黎第七大学 Rémi Mathieu 教授、华东师范大学李孝迁教授对历史学章节的提点和指正,感谢北京师范大学岳永逸教授对葛兰言长信中有关翻译给予的帮助,感谢我所在的山东大学外国语学院对本书出版的大力资助以及领导和同事对我的鼓励和支持,感谢本书责编王潇老师的悉心策划和审校。各种真诚无私的良言、益语、善行,本人皆铭记于心。

笔者能力所及,仅将葛兰言早期学术旨趣和学科转向脉络作一大致的梳理,尚未能对他的全部学术进行深入探讨;亦因涉及学科多、学识浅,本书定存在许多不足之处,遗漏甚至谬误也在所难免,希望能够得到各位学者和读者的批评和指正。随着资料的发掘和认识的更新,笔者亦希望本书在将来修订时,能够臻于完善。

作者

2018年6月

# 目 录

|                         |      |
|-------------------------|------|
| 绪 论 .....               | (1)  |
| 第一章 葛兰言的铿锵一生 .....      | (8)  |
| 第一节 求学之路 .....          | (10) |
| 第二节 学术历程 .....          | (14) |
| 第三节 培育后人 .....          | (18) |
| 第二章 葛兰言与法国历史学 .....     | (22) |
| 第一节 起点:实证主义史学 .....     | (23) |
| 第二节 偏好:封建制度史学 .....     | (30) |
| 第三节 转向:葛兰言与综合史学 .....   | (40) |
| 第四节 记忆:法国历史学发展与教育 ..... | (46) |
| 第三章 葛兰言与法国社会学 .....     | (53) |
| 第一节 趋同与分歧:历史学与社会学 ..... | (55) |
| 第二节 走向社会学:葛兰言与涂尔干 ..... | (63) |
| 第三节 靠近民族学:葛兰言与莫斯 .....  | (79) |
| 第四节 见证:法国社会学的高等教育 ..... | (86) |
| 第五节 葛兰言与观念社会学 .....     | (92) |

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| 第四章 葛兰言与法国汉学 .....         | (101) |
| 第一节 回顾:法国近代汉学概况 .....      | (101) |
| 第二节 继承:葛兰言与沙畹汉学 .....      | (107) |
| 第三节 批判:葛兰言与传统汉学 .....      | (117) |
| 第四节 档案:葛兰言的汉学学习与早期研究 ..... | (120) |
| 第五章 葛兰言的中国行 .....          | (132) |
| 第一节 导读:走出书房的葛兰言 .....      | (132) |
| 第二节 档案:葛兰言的初步研究 .....      | (136) |
| 第三节 实录:葛兰言的中国行 .....       | (147) |
| 结语:站在中西交汇处的葛兰言 .....       | (157) |
| 附 录 .....                  | (161) |
| 附录 1:葛兰言生平年表 .....         | (161) |
| 附录 2:葛兰言著述总览 .....         | (165) |
| 附录 3:葛兰言在巴黎高师的借书记录 .....   | (181) |
| 主要参考文献 .....               | (211) |

## 绪 论

葛兰言 (Marcel Granet, 1884~1940) 是法国极负盛名的现代汉学家, 是法国汉学的里程碑式人物。他曾执教于巴黎高等实践学院 (EPHE) “远东宗教”部、巴黎东方语言学校 (INALCO), 担任过法国社会学学院 (IFS) 院长, 法国汉学研究所 (IHEC) 所长, 曾三次获得法国汉学最高荣誉“儒莲奖”<sup>①</sup>。他将宗教社会学、民俗学应用于《诗经》研究, 极大地影响了现代中西方《诗经》学<sup>②</sup>; 他的中国古代婚姻亲属关系研究直接启发了列维·施特劳斯 (Claude Lévi-Strauss, 1908~2009) 在结构主义人类学方面的旨趣<sup>③</sup>; 他的中国神话学研究深刻影响了杜梅齐尔 (Georges Dumézil, 1898~1986)<sup>④</sup>; 他的中国史研究影响了法国现代社会学和历史学等学科<sup>⑤</sup>; 直到今天, 他的《中国人的思维》仍是现代西方了解中国人精神世界的启蒙书。2003年, 法国巴黎第七大学成立了以葛兰言命名的当代思想研究中心 (Le Centre Marcel Granet), 致力于跨学科、跨文化的中西

---

① “儒莲奖”被称为“汉学界的诺贝尔奖”, 葛兰言的获奖著作分别是《古代中国的节庆与歌谣》《中国人的宗教》《古代中国的舞蹈与传说》。(参见: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 1920, p. 167; 1926, p. 98; *Annuaire-Bulletin de la Société de l'histoire de France*, vol. 60, n°1, 1923, p. 98)

② 如日本的赤冢忠、松本雅明、白川静等。(参见王晓平:《日本诗经学史》, 学苑出版社2009年版)又如胡适、闻一多等。(参见赵沛霖:《20世纪〈诗经〉研究与文化人类学》, 载《诗经研究丛刊》第六辑, 学苑出版社2004年版)

③ 参见: Claude Lévi-Strauss, *Les structures élémentaires de la parenté*, Paris, La Haye: Mouton et Maison des sciences de l'Homme, 1967, pp. 358—451, Chapitre XIX “Théorie de Granet”.

④ 参见杜梅齐尔为葛兰言《中国人的宗教》再版时写的序言。(Georges Dumézil, *Préface à La Religion des Chinois*, Paris: Albin Michel, 1989)

⑤ 参见本书第二、三章。

方翻译、对话与思考,以及中国思想在反思西方政治和管理中的作用,足见葛兰言对于当代法国学界的意义。

葛兰言将中国看作一个整体的、演进的文明来研究,他从中国古代文献中不断发现不同于欧洲或其他民族的新问题。通过民间和官方两种不同性质的文献<sup>①</sup>,葛兰言既在共时的维度上区别了封建制度下的庶民与贵族阶层,又在历时的维度上将二者通过具有共同特征的习俗仪礼关联起来,向人们展示了由先民遗风演进到贵族礼制的宏大过程,论述了包括中国人思维、宗教、语言文学、社会生产力等社会文明多方面的历史演进。葛兰言的研究主要集中在上古农业社会至夏、商、周三代城市贵族形成之后的封建社会<sup>②</sup>,他对这一历史时期的制度和宗教起源研究是东西方从未有学者涉足过的宏大课题。<sup>③</sup>顾颉刚曾指出:“法国社会学派,及莫尔甘(即涂尔干,Emile Durkheim, 1858~1917)以后之人类学,皆予近十余年史学研究以甚大之影响。”<sup>④</sup>而作为涂尔干的嫡传弟子,葛兰言的汉学研究正是此“预流”的先行者,是以历史人类学进行中国研究的最早学者之一。胡志宏在《西方中国古代史研究导论》中指出:“用社会史方法研究中国宗教史、思想史始于20世纪初新史学引进汉学的时代。第二次世界大战以后,欧洲殖民者失去了做人类学田野调查的场地,转而利用自己较强的实证研究能力从文本入手认识非西方文化。”<sup>⑤</sup>如果这个观点成立,那么葛兰言可以被视为将新史学(即综合史学)引入汉学从而进行中国社会史研究的前驱。不仅如此,这也是涂尔干社会学第一次与一个现存的伟大文明相遇,这样极具创造性的应用无论对法国社会学、法国历史学还是传统汉学来说,均是一次史无前例的革新。

回顾近代的西方人文社会科学走向,在19世纪末20世纪初,新兴的社会学、人类学、宗教学、语言学等学科开始相继浸润传统的历史学领域,社会学亦将追溯社会历史源头作为重要课题。这些学科与汉学最终碰触和沟通,是19世纪西方学术发展与进步之必然,而葛兰言正是那个被时

① 指《诗经》和其他古代文献典籍如《左传》《国语》《史记》《仪礼》《礼记》等。

② 由于葛兰言的中国史研究集中在上古史阶段,因此他在著述中所涉及的“封建”概念一般指周代的分封制度。

③ 早期传教士由于传教布道、证明神圣历史的需要,曾对中国上古史进行过梳理和解读,但未涉及社会制度和宗教等课题。

④ 李孝迁:《葛兰言在民国学界的反响》,载《华东师范大学学报(哲社版)》2010年第4期。

⑤ 胡志宏:《西方中国古代史研究导论》,大象出版社2002年版,第330页。

代选中的人。可以说,葛兰言的文献阐释的特点是综合史学和比较社会学发展的必然结果。正如沙畹(Édouard Chavannes, 1865~1918)所说:“这样的尝试只能通过一位具有真正智识水平并且在文献学、历史学、尤其是社会学方面做好准备的人来完成,而这些能力无论在汉学研究者还是中国本土学者中都是普遍缺少的。”<sup>①</sup>因此,我们在评价葛兰言的中国古代社会史研究时,应当将其研究置于西方近代人文学科发展的大环境下,不能仅仅从历史学或者语言学等单一学科视角去审视,或者将其研究局限在法国汉学和中国文学、历史学的发展框架中进行批判。

葛兰言将莫诺的实证主义史学方法与同样秉承实证主义精神的涂尔干社会进化论及社会学分析法顺理成章地结合在一起,并运用到对中国古代文献的阐释中。甚至可以说,在中国社会史课题的研究史上,是葛兰言首先将这种实证方法创造性地运用到了中国古代文献分析中:从大量相关文献中提取事件主题,即社会和历史事实,综合所有提取的事实来进行社会的和历史的分析。不仅如此,他从中国古代文献的特点出发,不断思考应该如何处理附着在文本上的政治与历史因素痕迹,从原始文本以及传承千年的经学注释中提取事实。如果说19世纪古典学家的宗教社会分析是对文献研究的辅助方法,那么葛兰言则恰恰相反,是一种辅以文献分析的宗教社会学历史研究。我们甚至可以将他的文献阐释法视为20世纪中后期兴起的“历史人类学”之先声,并且鉴于他与布洛克的亲密关系,很可能在极大程度上影响了后来的法国年鉴学派。

然而,在20世纪初期,中西方汉学界却难以理解和接受这样一位伟大的汉学先驱。原因正如其弟子杨堃分析,在于他综合各学派之长而另辟蹊径的治学方法在西方汉学界别树一帜,且与我国新、旧两派(文字考据派和考古派)的史学家及国学家所持观点、方法皆不相合,而我国学者对于西方的汉学方法一向不太关注,故而未能将西方学术与国学或文献学打通。<sup>②</sup>事实上,葛兰言是以社会学与历史学相结合进行中国研究的第一人,其著述是法国近代学术与中国文献结合的学术典范。他利用综合史学的方法首次深刻论证和展示了中国文明的起源和独特性,他的中国文明史研究在汉学界是一次成功的尝试,也是一例令人叹为观止的榜样。

① Dossiers aux Archives Nationales, *Missions de l'Instruction publique*, cote F/17/17272.

② 参见杨堃:《社会学与民俗学》,四川民族出版社1997年版,第108页。

在博士论文写作过程中,笔者发现,由于葛兰言学术背景复杂、研究方法独树一帜,不仅使得国内外学界对他历来存在诸多误解,而且至今仍有一些被忽略的重要问题。例如,很多著述仅将葛兰言学术渊源追溯为法国社会学家涂尔干和汉学家沙畹,却忽视了他的史学出身、史学旨趣及史学方法,忽视了他对法国年鉴学派产生的推动,亦即他在法国史学史上的重要位置;又如,研究者对葛兰言的汉学教育背景不够了解,没有将他置于法国汉学史中,没能认识到其承前人之历史文献学、启后人社会思想史学的关键作用;再如,研究者甚至不知道葛兰言从一开始便对社会制度学抱有极大兴趣,怀揣着重构中国文明史的鸿鹄之志。

我国近代史学大师陈寅恪曾指出,对于古人学说“应具了解之同情,方可下笔……所谓真了解者,必神游冥想,与立说之古人,处于同一之境界,而对其持论所以不得不如是之苦心孤诣,表一种之同情,始能批判其学说之是非得失,而无隔阂肤廓之论”<sup>①</sup>。此论可视为对葛兰言中国文明起源研究的方法之概括,毕竟研究中国先秦史可以参考的史料极少。而当下我们若要研究葛兰言,则不必主要依靠“神游冥想”的想象力。既然葛兰言为近代学者,我们完全可运用“以实证虚”之法,基于他本人的档案资料,追求“回到历史现场”的效果。正所谓:“回到历史现场……不仅要回到一定的空间位置,回到事情发生的那个时代或那段时间,而且要设法回到当时当地,回到事情正在发生的过程之中……要和历史人物一起经历其事,而且不是作为旁观者,也不仅仅是参与者之一,而是和所有亲历者一起经历他们各自所经历的全部过程。”<sup>②</sup>这是当代历史学家桑兵提出的史学方法,也是本书的写作初衷。笔者希望通过本书展现出:葛兰言的中国研究不仅仅属于历史学的,或是社会学、宗教学、文献学的等其他学科范畴,而是他在中国社会历史的独特情况下选择的结果。

葛兰言在西方人文学界影响巨大,他在法国乃至西方汉学中开辟了中国文明史的综合性研究,对东西方学术界的中国研究均产生了深刻的影响。迄今为止,国内外对葛兰言的生平和汉学特色的研究主要有:杨堃的长文《葛兰言研究导论》(1943),通过自己对葛兰言及其著述的亲自了

① 陈寅恪:《冯友兰〈中国哲学史〉审查报告》,载陈美延编《陈寅恪集》,三联书店2015年版,第279~280页。

② 参见桑兵:《从眼光向下回到历史现场》,载《中国社会科学》2005年第1期。

解来介绍和解读了葛兰言的学术方法；古蒂诺（Y. Goudineau）的博士论文《葛兰言社会学研究导论》（1982）在整体上关注了葛兰言的中国古代社会制度研究，并且尽其所能，第一次收集了大量法文档案资料来介绍葛兰言；赫什（Th. Hirsch）的《社会的时间》第八章“葛兰言”（2016），对在葛兰言的学术缘起和学习背景上也有些许补充；贝内维德斯—多斯桑托斯（C. Benevides Dos Santos）的博士论文《葛兰言的结构主义及若干影响》（2010）。此外，葛兰言著述的出版、再版序言、后记或关于他的讣告、回忆性文章等，都具有珍贵的档案史料价值，在不同程度上补充了葛兰言的学术经历。

在上述研究及学界其他相关研究中，笔者发现其中不乏对葛兰言生平、学术等方面存有各种误会与不了解。例如：随葛兰言学习过的李璜（1933）指出：“案葛兰言以涂尔干一派的社会学见地……至马氏则用历史学的眼光去清理道家之渊源及其给予中国政治建设与民俗生活的自古不断之影响事象。”<sup>①</sup>他忽略了以下事实：葛兰言首先是一位历史学家，以历史的眼光清理了中国社会思想和制度的渊源，论证了中国封建制度与民俗生活的自古传承不断。又如，朱丁认为“葛兰言大量依靠了顾赛芬译文，且未与中文原本印证”（2002）、董国文认为“其本身并不懂汉语，这便造成了他研究中的一些局限”（2005），而实际上所有诗歌为葛兰言亲自重译；再如，古蒂诺在其博士论文中，认为葛兰言攻读法律学位是因为他常听哲学课或者来自于涂尔干的建议<sup>②</sup>。实际上通过葛兰言的图书馆借书记录，我们有理由认为，他早已在历史老师普菲斯特（Christian Pfister，1857~1933）的指导下阅读了大量的政治制度史著述，因此希望研究封建制度，进而攻读了法律学位。同样由于资料缺乏，学界相关研究很少涉及沙畹在宗教学和文献学方面对葛兰言的直接影响。

笔者广泛搜集了与葛兰言有关的教育、科研和档案机构——包括巴黎高等师范学院、巴黎高等实践学院、法国汉学高等研究院、巴黎东方语言文化学院、法兰西学院、法国国家图书馆、法国国家档案馆、法国埃克斯—马赛档案馆等机构所保存的法文档案资料，这些资料包括葛兰言的上

① 参见李璜：《法国汉学论集》，香港珠海书院 1975 年版。

② Yves Goudineau, *Introduction à la sociologie de Marcel Granet*, thèse de l'Université de Paris X, 1982, p. 20.